

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 139

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsterif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142288—142306.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**
**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

**IMMO-HYP-Propria A.-G.** In Nachlassliquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1952, Seite 1405), Erwerb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Der Eintrag, Dr. Marcel Sauer sei durch Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 12. Januar 1951 zum Beistand der Gesellschaft ernannt worden, wird gelöscht, weil nun das Verfügungsrecht über das Vermögen der Gesellschaft ausschliesslich durch die Liquidatoren ausgeübt wird.  
 12. Juni 1952.

**Beico, sanitäre Apparate A.G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3194). Die Statuten wurden durch die Generalversammlung vom 23. Mai 1952 abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 90 000 durch Verrechnung liberiert.  
 12. Juni 1952.

**Sami, Administration mobilière S.A.,** bisher in Neuenburg (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1945, Seite 327). Die Generalversammlung vom 5. Mai 1952 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 23. Dezember 1937 datieren und am 12. Juli 1939 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögen, insbesondere von Werttiteln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Charles-Antoine Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hans Karrer, von Teufenthal (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 55, in Zürich 1 (Bureau Dr. Hans Karrer).  
 12. Juni 1952.

**Aktiengesellschaft Stüssy & Cie.,** in Zürich 5 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 538), Kochfett- und Margarinefabrik usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1952 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Aktiengesellschaft Stüssy & Cie. in Liquidation durchgeführt. Zu Liquidatoren mit Kollektivunterschrift sind ernannt Paul Regensburger, von Stäfa, in Zürich, und Gottlieb Fehr. Die Prokura des letzteren sowie die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Siegfried Grell und Dr. Walter Hugenberg sind erloschen.  
 12. Juni 1952.

**UNION Immobilien A.-G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3305). Johann Conrad Graber ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Bruno Herzer, von Kilchberg (Zürich) und Wuppenau (Thurgau), in Kilchberg (Zürich), und Georges Thommen, von Basel, in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anna Graber-Brecht, von Basel, in Zürich.  
 12. Juni 1952.

**Theodor Beyer, Chronometrie AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1834). Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Theodor Beyer jun., als Vizepräsident, und Dr. Peter Nabolz, beide von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emilie Beyer geb. Mathys, von und in Zürich.  
 12. Juni 1952. Waren aller Art.

**E. H. Egli,** in Zürich (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1730), Vertretungen in Waren aller Art. Der Inhaber führt den Titel Dr. jur. und wohnt in Zürich 7. Die Firma lautet nun **Dr. E. H. Egli**. Einzelprokura ist erteilt an Carl Löffler, von und in Zürich, Olive Egli geb. Delafontaine, von und in Zürich, und an Lisa Sprüngli, von und in Zürich. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Immobilienrechtspraxis und Verwaltungsbureau. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 13.  
 12. Juni 1952. Mineralölprodukte usw.

**Westoli G.m.b.H.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 205), Mineralölprodukte usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Arthur Lanz wohnt in Brugg.

12. Juni 1952.

**BRITTA, Textilien en gros, Brigitta von Büren-Baizer,** in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 874). Die Firma lautet nun **LABRITTA, Textilien en gros, Brigitta von Büren-Baizer**. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 23 (bei Jakob Rotner).  
 12. Juni 1952. Wanddekorationen.

**Binzoni,** in Uster (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618), Wanddekorationen für Kinderzimmer. Neues Geschäftsdomizil: Brandgrubenstrasse 19.  
 12. Juni 1952.

**Architektur für Holz- und Massivbau, G. Thür,** in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Thür, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich 7. Architekturbureau, Erstellen von Ferien- und Wohnhäusern sowie andern Bauten in Holz und Mauerwerk. Bergstrasse 134.  
 12. Juni 1952. Toilettenartikel usw.

**H. R. Knaus,** in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1947, Seite 790), Toilettenartikel usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.  
 12. Juni 1952. Landwirtschaftliche Produkte usw.

**Sava Christoff,** in Zürich (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1943, Seite 2614), landwirtschaftliche Produkte usw. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.  
 12. Juni 1952. Waren aller Art.

**John Riess & Co. in Liq.,** in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1594), Waren aller Art. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 12. Juni 1952. Waren aller Art.

**Mutual Export M. W. Kowaiski & Co.,** in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1947, Seite 530), Waren aller Art. Die Firma wird infolge Wegzuges der Gesellschafter gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.  
 12. Juni 1952.

**Baugenossenschaft Wetzikon und Umgebung,** in Wetzikon (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1944, Seite 19). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1952 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

12. Juni 1952. Handstrickapparate, Maschinen usw.  
**A. Feuz & Co.,** in Bern, Vertrieb der «Trimaec»-Handstrickapparate usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Einzelprokura wird erteilt an Martin Schreck, von Zürich, in Bern.  
 12. Juni 1952. Sportartikel usw.

**R. Ettfinger,** in Bern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Ettfinger, von Davos, im Spiegel, Gemeinde Köniz. Verkauf von Sportartikeln und Sportkonfektion. Marktgass-Passage 3.  
 12. Juni 1952.

**Elektro-Radio Schmid A.G.,** in Bern (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Einzelprokura wird erteilt an Carlo Faoro, italienischer Staatsangehöriger, in Köniz.  
 12. Juni 1952.

**Stoppani A.G. Werkstätten für Präzisions- und Elektro-Mechanik,** in Bern (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1406). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1952 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 750 000 auf Franken 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.  
 12. Juni 1952.

Bureau Biel

10 juin 1952.

**Editions du Chaudelier, S. à r. l.,** à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 8 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'édition d'ouvrages de tous genres. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Pierre Boillat, de Loveresse, à Bienne, pour une part de 3500 fr.; Charlot Boillat, de Loveresse, à Bienne, pour une part de 4500 fr.; Adrien Boillat, de Loveresse, à Bienne, pour une part de 5000 fr.; André Robert, du Locle, à Bienne, pour une part de 6000 fr., et Adrien Guggisberg, de Belp, à Bienne, pour une part de 1000 fr. Pierre Boillat a fait apport à la société d'ouvrages acceptés pour le prix de 3500 fr. et payés à l'apporteur par remise d'une part sociale de 3500 fr. Charlot Boillat a fait apport à la société d'ouvrages acceptés pour le prix de 4500 fr. et payés à l'apporteur par remise d'une part sociale de 4500 fr. Adrien Boillat a fait apport à la société d'ouvrages acceptés pour le prix de 4000 fr. et a versé en espèces 1000 fr. Il lui est remis une part sociale de 5000 fr. André Robert a fait apport à la société d'ouvrages acceptés pour le prix de 6000 fr. et payés à l'apporteur par remise d'une part sociale de 6000 fr. Adrien Guggisberg a fait apport à la société d'ouvrages acceptés pour le prix de 1000 fr. et payés à l'apporteur par remise d'une part sociale de 1000 fr.; le tout selon contrats d'apports du 8 mai 1952. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Pierre Boillat et Adrien Guggisberg signent individuellement; André Robert et Charlot Boillat ont la signature collective à deux. Locaux: rue des Prés 28.





Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 142288. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et au caramel.



N° 142289. Date de dépôt: 17 mai 1952 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et aux noisettes.



N° 142290. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



N° 142291. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits préparés avec du chocolat, savoir: articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



N° 142292. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et au mocca.



N° 142293. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



N° 142294. Date de dépôt: 17 mai 1952, 14 h.  
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre et produits diététiques.



Nr. 142295. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1952, 17 Uhr.  
Atlas Supply Company, Wilmington (Delaware, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77838. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1952 an.

Elektrische Batterien.

ATLAS

N° 142296. Date de dépôt: 16 avril 1952, 20 h.  
Chocolat Stella S.A., via Petrini 9, Lugano (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait fourré à la crème.



Nr. 142297. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1952, 18 Uhr.  
Laboratoire Pharmacologique S.A., rue de la Cité 15-17, Gené (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

LAFAR

Nr 142298. Date de dépôt: 2 mai 1952, 17 h.  
**Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.)**, rue du  
 Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
 Tous produits d'horlogerie et métal pour confection des boîtes de montres.

# ROLESIUM

Nr. 142299. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlfeder-Einlage für Matratzen, Polster und Autokissen.



Nr. 142300. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



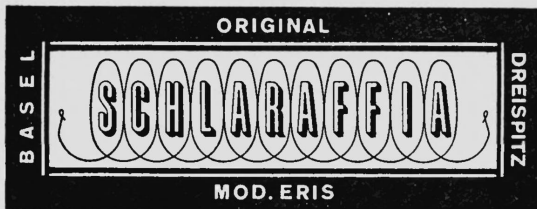
Nr. 142301. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



Nr. 142302. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



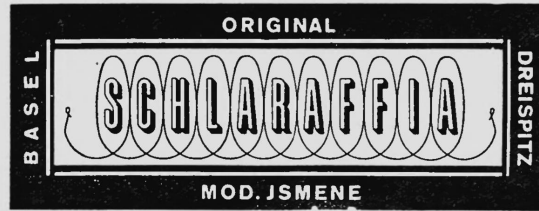
Nr. 142303. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



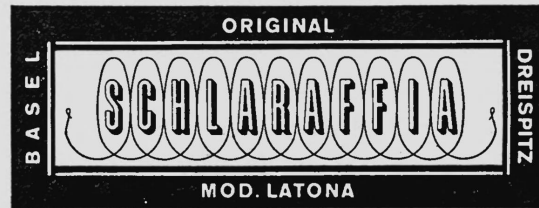
Nr. 142304. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



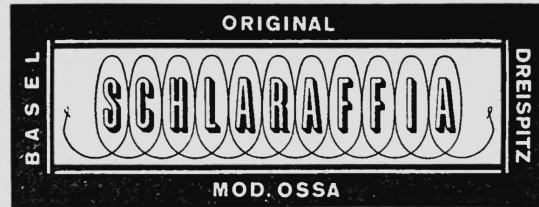
Nr. 142305. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



Nr. 142306. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1952, 18 Uhr.  
**Schlarafflwerk AG.**, Dreispitz, Zufahrtsstrasse VIII, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterkissen.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
 dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber Eugen Schlegel, Manufakturwaren en gros, in  
 Kirchberg (Bern), wurde am 7. Januar 1952 die Bewilligung zur Durchfüh-  
 rung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für  
 die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt. (AA. 157)

Kirchberg, den 12. Juni 1952.

Namens des Gemeinderates,  
 der Präsident: Fischer; der Sekretär: Ballmoos.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 14. Juni 1952 — Situation du 14 juin 1952

|  | Veränderungen seit dem<br>letzten Ausweis |     | Changements depuis<br>la dernière situation |     |
|--|---|-----|---|-----|
|  | Fr.                                       | Fr. | Fr.   | Fr. |
| <b>Aktiven — Actif</b>                                 |   |     |   |     |
| Goldbestand — Encaisse or.....                         | 5 818 097 715.30                          | —   | 2 426 419.10                                |     |
| Devisen — Disponibilités à l'étranger .....            |   |     |   |     |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture          | 280 696 696.02                            |     |   |     |
| andere — autres .....                                  | 26 859.99                                 | —   | 5 534 423.77                                |     |
| Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse |   |     |   |     |
| Wechsel — Effets de change .....                       | 198 121 034.10                            |     |   |     |
| Schatzanweisungen — Rescriptions .....                 | 1 500 000.—                               | —   | 539 817.55                                  |     |
| Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft       |   |     |   |     |
| Effets de la Caisse de prêts de la Confédération       | 300 000.—                                 | —   | —   |     |
| Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist        |   |     |   |     |
| Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours        | 32 377 087.84                             |     |   |     |
| andere Lombardv. — autres avances sur nant.            | —   | —   | 1 526 560.42                                |     |
| Wertschriften — Titres .....                           | 40 256 223.20                             |     | —   |     |
| Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse .....          | 16 676 324.78                             | +   | 6 822 486.11                                |     |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....      | 17 733 100.04                             | —   | 1 674 476.30                                |     |
| <b>Zusammen — Total</b>                                | <b>6 405 785 041.27</b>                   |     |   |     |
| <b>Passiven — Passif</b>                               |   |     |   |     |
| Eigene Gelder — Fonds propres .....                    | 45 500 000.—                              | —   | —   |     |
| Notenumlauf — Billets en circulation .....             | 4 464 876 600.—                           | —   | 37 925 665.—                                |     |
| Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue      | 1 741 745 318.93                          | +   | 31 587 777.18                               |     |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....      | 163 663 122.34                            | +   | 1 458 646.79                                |     |
| <b>Zusammen — Total</b>                                | <b>6 405 785 041.27</b>                   |     |   |     |

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssatz 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
 139. 17. 6. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# PFANDBRIEFBANK SCHWEIZERISCHER HYPOTHEKARINSTITUTE

Emission  
von Fr. 17 000 000 nominal 3 1/4%-Pfandbriefen Serie 57 von 1952

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute begibt, gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 5. Juni 1952, eine neue Anleihe Serie 57 zum Zwecke der Konversion, bzw. teilweisen Rückzahlung ihrer auf den 30. September 1952 zu kündigenden 3 1/4%-Pfandbrief-Anleihe Serie 30 von 1942 von Fr. 17 000 000 nom.

Die neuen Pfandbriefe Serie 57 werden den Inhabern der 3 1/4%-Pfandbriefe Serie 30 in **KONVERSION**

angeboten. Mit dem Konversionsangebot findet gleichzeitig eine öffentliche **BARZEICHNUNG** statt auf den nach Bedienung der Konversionsbegehren verbleibenden Anleihebetrag.  
**Anmeldedfrist:** Dienstag, den 17. bis Dienstag, den 24. Juni 1952, mittags 12 Uhr.

**Emissionsspreis:** Für Konversion und Barzeichnung 99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel, zusammen 100%, Wert 30. September 1952.

Die neuen 3%-Pfandbriefe Serie 57 lauten auf den Inhaber und werden in Abschnitten zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Die Semestercoupons lauten auf den 31. März und 30. September; der erste Coupon wird am 31. März 1953 fällig.

**Rückzahlung:** 30. September 1967. Der Schuldnerin steht indessen das Recht zu, die Anleihe ganz oder teilweise auf einen Couponsverfalltag, frühestens am 30. September 1962, zurückzuzahlen, unter Einhaltung einer vorausgehenden Kündigungsfrist von 3 Monaten.

**Sicherheit:** Die Pfandbriefinhaber geniessen für das Kapital und die Zinsen ein Pfandrecht von Gesetzes wegen an den Darlehen, welche die Pfandbriefbank ihren Mitgliederbanken und anderen Kreditanstalten gewährt hat und die gemäss dem Pfandbriefgesetz durch erstklassige inländische Grundpfandforderungen sichergestellt sein müssen.

Sämtliche schweizerischen Banken und Bankfirmen nehmen Anmeldungen für die Konversion und Barzeichnung speserent entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Konversionsformulare und Zeichnungsscheine zur Verfügung der Interessenten.

Die Pfandbriefbank behält sich das Recht vor, von der Emission Serie 57 zurückzutreten, wenn durch eine Veränderung der allgemeinen Situation der Erfolg der Emission nach Ansicht der Pfandbriefbank in Frage gestellt wäre.

PFANDBRIEFBANK  
SCHWEIZERISCHER HYPOTHEKARINSTITUTE

## Société immobilière de Ruth, Cologny-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 28 juin 1952, à 11 heures, en l'étude de MM<sup>es</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires, boulevard Georges-Favon 1, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1951.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1951.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social ou à Genève en l'étude de MM<sup>es</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires, boulevard Georges-Favon 1.

Le conseil d'administration.

## S. A. du Palais des Expositions, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 27 juin 1952, à 17 heures 30, à la Société de banque suisse, rue de la Confédération 2, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1951.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs et le rapport de gestion seront, dès le 18 juin 1952, à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat, place du Lac 1, à Genève.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou certificats de dépôt avant le 25 juin 1952 à la Société de banque suisse, rue de la Confédération 2, à Genève.

Le conseil d'administration.

## Tonwerke Thayngen AG. in Thayngen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 27. Juni 1952, 15 Uhr, im «Frieden» in Schaffhausen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1951. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 25. Juni vom Sitz der Gesellschaft in Thayngen bezogen werden. Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen vom 18. Juni an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Bureau in Thayngen auf.

Der Verwaltungsrat.




REKLAMEGESCHENKE  
sind geschmackvoll  
und werbewirksam

Oscar Eberli  
Zürich  
Tel. (051) 214314 - Telechiffre 34

Bei  
Geldbedarf

wendet man sich an die erste Bank für Personalkredite, Darlehen bis Fr. 5000.-. Absolute Diskretion. Kein Kostenvorschuss.

Bank Prokredit  
Fribourg



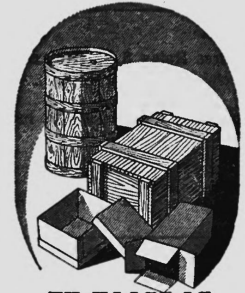
Sie sind der Konkurrenz überlegen wenn Sie es verstehen, Ihre Argumente mit originalgetreuen Tassenberichten, wie Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse, zu unterstützen. Machen Sie Gebrauch von diesem Tip

Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder nach Staffellarif.  
Fotodrucke für Aufträge ab 50 Stück zu Fr. 21.20, pro 100 Stück Din A 4 Fr. 25.70.

Hausmann  
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63  
ZÜRICH  
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44  
ST. GALLEN

Montreux EDEN  
Hôtel - Das Hotel - E. Bieder  
inscrieren im SHAAB.

Aktiendruck  
seit Jahren unsere Spezialität  
Aeschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Frocheau  
Zürich 26 Tel. (051) 92 71 64



TH. HAASS AG  
Matten

Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

Frankfurt a. M.  
In Bürohans-Neubau (Schweizer Besitz), vornehmer Geschäftslage, Bahnhofnähe, sind noch Geschosse frei. Bezugsbereit Spätherbst. Offerten unter Chiffre L 4485 Y an Publicitas Bern.

TANGER-MAROC  
Fondation, domiciliation, gestion de sociétés et toutes opérations financ. ou commerc. Société Néerlandaise pour le Maroc S.A. 1, rue de La Haye, Tanger

Bücherexperte erteilt  
Fernkurse  
zur Vorbereitung auf die eidg.  
Buchhalterprüfung  
Ernst Stutz, Postfach 314, Zürich 85

Zu verkaufen am Vierwaldstättersee, am Fuße des Rigi, an der Kantonsstr. gelegen,  
Bauland  
von ca. 4000 m<sup>2</sup>, mit wunderschöner Aussicht auf Berge und See, mit Seanstoss. Offerten unter Chiffre R 38376 La an Publicitas Luzern

Refidar AG.  
Revisions- & Treuhand-Gesellschaft  
Bahnhofstrasse 16  
ZÜRICH

## Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Dienstag, den 24. Juni 1952, um 16.15 Uhr, an Bord des Motorschiffes «Linth».

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1951. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Erneuerungswahlen gemäss § 18 der Statuten.
4. Ersatzwahl eines Gemeindevertreters des obern, rechten Seeufers.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsabrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechnen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern Schiffen.

Die Aktionär-Billette können nach der Generalversammlung schriftlich, unter Angabe der Aktiennummern, oder gegen Vorweisung der Aktien persönlich im Verwaltungsbureau bezogen werden.

Zürich, den 10. Juni 1952.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. W. Weber.  
der Sekretär: H. Weber.

## Restaurant Moderne S.A., Winterthur

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung  
auf Freitag, 27. Juni 1952, 14 Uhr, im Bureau der AG. für Finanz- und Vermögensverwaltung,  
Bahnhofstrasse 71 in Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Rechnung für das Geschäftsjahr 1951 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

## SAFICO S.A. en liquidation, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le vendredi 27 juin 1952, à 14 heures 30, au siège social, avenue Bellefontaine 2, Lausanne.

Ordre du jour: Rapport sur la liquidation.

Les Liquidateurs.

## REWA AG. in Olten

Die Aktionäre der REWA AG. werden hiermit zur

### 2. ordentlichen Generalversammlung

welche Montag, den 7. Juli 1952, um 11 Uhr 30, im Hotel «Schweizerhof» in Bern stattfindet, eingeladen, zur Behandlung folgender

#### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung pro 1951 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen ab 20. Juni 1952 im Geschäftslokal, Neuhardstrasse 31, Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 3. Juli 1952 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verahfolgt werden.

Olten, den 17. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

## Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S.A., Vevey

Le coupon N° 10 est payable dès ce jour par:

Fr. 30.—

sous déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé aux domiciles suivants:

Siège social, Vevey  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne et ses agences  
Union de banques suisses, Lausanne et Vevey  
Société de banque suisse, Lausanne  
Crédit suisse, Lausanne  
Banque Du Pasquier, Montmolin & Cie, Neuchâtel

## Schweiz. Speisewagen-Gesellschaft in Olten

Die Aktionäre der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft werden hiermit zur

### 48. ordentlichen Generalversammlung

welche Montag, den 7. Juli 1952, um 12 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern stattfindet, eingeladen, zur Behandlung folgender

#### Traktanden:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung pro 1951 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen ab 20. Juni 1952 im Geschäftslokal, Neuhardstrasse 31, Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 3. Juli 1952 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verahfolgt werden.

Olten, den 17. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

## Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 28 juin 1952 au Grand Hôtel des Rasses, aux Rasses près de Ste-Croix, en

### assemblée générale ordinaire

à 16 heures (feuille de présence dès 15 heures 30) avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration, ainsi qu'aux contrôleurs.
- 3° Désignation de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'exercice 1952.
- 4° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 26 juin 1952, sur l'indication des numéros d'actions, au siège social à Yverdon, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève.

Le conseil d'administration.

Aller

Retour

Train spécial

Yverdon, dép. 14.45 h.  
Ste-Croix, arr. 15.30 h.

Ste-Croix, dép. 17.35 h. 18.31 h. 19.50 h.  
Yverdon, arr. 18.18 h. 19.13 h. 20.31 h.

Un autocar sera à la disposition de Messieurs les actionnaires en gare de Ste-Croix pour les Rasses.

## Aktiengesellschaft Bellevue-Palace

Grand Hotel und Bernerhof

mit Sitz in Bern

### 38. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juni 1952, um 18 Uhr, im Hotel «Bellevue-Palace», in Bern

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 12. Juni 1951.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1951.
3. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren; Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1951 und über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung, der Direktion und der Kontrollstelle.
5. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, erstellt auf den 31. Dezember 1951, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. Juni 1952 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zulassungskarten werden bei Vorweisung der Titel oder des Depot-scheines bis am 30. Juni 1952, mittags, durch die Direktion der AG Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof ausgehändigt.

Bern, den 16. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

## Société Industrielle du Caoutchouc S.A., Fleurier

### Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 27 juin 1952, à 15 heures 30, au Cercle démocratique, à Fleurier

#### Ordre du jour:

- 1° Adoption des comptes au 31 décembre 1951 ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Décharge aux organes sociaux.
- 3° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (art. 696 C.O.).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel, jusqu'au 25 juin 1952, à midi. Il lui sera délivré en échange, une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives et d'actions au porteur sont tenus de déposer leurs titres au porteur comme indiqué plus haut.

Fleurier, le 10 juin 1952.

Le conseil d'administration.

T. C.

## Compagnie des Transports en commun, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 30 juin 1952, à la salle du Conseil général, rue de la Paix 23, à 17 heures, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée du 19 juillet 1951.
- 2° Rapport du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes, approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1951 et votations sur leurs conclusions.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Les cartes d'actionnaires donnant droit à prendre part à l'assemblée générale seront délivrées au siège de la société sur présentation des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la compagnie, rue Léopold-Robert 77, La Chaux-de-Fonds, dès le 23 juin 1952 de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures.

La Chaux-de-Fonds, le 16 juin 1952.

Le conseil d'administration T. C.

## Casino-Kursaal de Montreux S.A.

### L'assemblée générale ordinaire

est fixée au vendredi 27 juin 1952, à 16 heures 30, au Casino-Kursaal de Montreux.

#### Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1950 au 31 décembre 1951 (18 mois).
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election complémentaire au conseil d'administration.
- 5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1952.
- 6° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 7° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 juin 1952, à la Banque cantonale vaudoise, agence de Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration.

## Société des Eaux de l'Arve

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est fixée au vendredi 27 juin 1952, à 16 heures, chez MM. Lombard Odier & Co., Corralerie 11, à Genève.

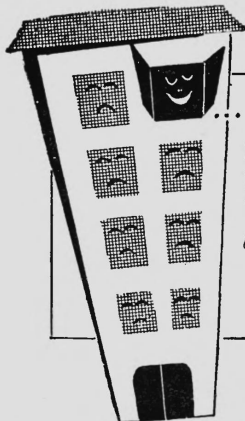
#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Co. d'ici au 26 juin 1952. Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront déposés, dès le 17 juin 1952, au siège social, usine de Vessy et rue de la Terrassière 61.

Genève, le 13 juin 1952.

Le conseil d'administration.





**...in diesem Büro**

gibt es keine langweiligen und zeitraubenden Umzeichnungen und Abschreibarbeiten mehr. Der kombinierte KOPIT-Apparat erledigt diese Arbeiten rasch, sauber und billig.



AG. Fabrik für Lichtpaus- u. Photokopier-Apparate

vorm. Hermann Kohler  
BERN, Engehaldenstrasse 20  
Tel. (031) 260 06

**Junger kaufm. Angestellter**

mit KV-Diplom, wünscht sich zu verändern. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre Hab 449-1 an Publicitas Bern.

Im Handelsregister eingetragene Export/Import-Firma mit internationalen Beziehungen und Exporterfahrenem, vielsprachigem Personal empfiehlt sich zur

**Übernahme Ihres Exportes**

oder zum Auf- und Ausbau desselben. Auskunft erteilt unt. Chiffre B 56273 X die Publicitas Zürich.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Basel Zürich Genf Lausanne  
St.-Albanenpl. 1 Talerstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

**Occasions-Vervielfältiger**

**Ohne automatische Papierzuführung:**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Print-Fix, Multor . . . . .       | Fr. 100.— |
| Edison portable, Schaeo . . . . . | > 60.—    |
| Gestetner, Modell 3 . . . . .     | > 100.—   |

**Mit automatischer Papierzuführung:**

|   |           |
|---|-----------|
| Print-Fix . . . . .                                       | Fr. 125.— |
| Geha, Modell 74 . . . . .                                 | > 150.—   |
| Geha, Modell 75 . . . . .                                 | > 200.—   |
| Geha, Regent Automat, elektrisch . . . . .                | > 700.—   |
| Pellikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . .    | > 600.—   |
| Elliams, Modell K . . . . .                               | > 275.—   |
| Elliams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . .        | > 350.—   |
| Roto 10, Handbetrieb . . . . .                            | > 100.—   |
| Roto 10, elektrisch . . . . .                             | > 200.—   |
| Roto 40, elektrisch . . . . .                             | > 700.—   |
| Roto 15, elektrisch . . . . .                             | > 700.—   |
| Edison Dick 78a . . . . .                                 | > 180.—   |
| Edison Dick 78b . . . . .                                 | > 300.—   |
| Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . .      | > 250.—   |
| Roneo 210, neuwertig . . . . .                            | > 350.—   |
| Printa, elektrisch, wie neu . . . . .                     | > 750.—   |
| Gestetner, Modell 6 . . . . .                             | > 150.—   |
| Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . .                | > 350.—   |
| Gestetner, Modell 66 . . . . .                            | > 650.—   |
| Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . .              | > 200.—   |
| Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . | > 800.—   |
| Rex D 25 . . . . .  | > 900.—   |
| Rex D 2 . . . . .   | > 250.—   |

**Spiritus:**

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Ormlg 256 . . . . . | Fr. 450.— |
| Vordigraf . . . . . | > 400.—   |

**Typendrucker:**

|  |           |
|--|-----------|
| Multigraph, zweitellig, Junior . . . . . | Fr. 200.— |
| Multigraph, Gameter . . . . .            | > 100.—   |



**Remise de commerce**

M. Louis Leuba informe les intéressés qu'il reprend, dès le 16 juin 1952, la fabrique d'horlogerie exploitée par M. Louis Engel, Chantepoulet 13, à Genève.

Les créanciers éventuels sont invités à prodre, en mains de M. Louis Leuba, avenue Beau-Séjour 29, à Genève, jusqu'au 20 juin 1952, sous peine de forclusion.

**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S.A. VEVEY**

**Emission d'actions nouvelles**

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1952, le capital social des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., à Vevey, est augmenté de Fr. 4 500 000.— à Fr. 6 750 000.— par l'émission de 4500 actions de Fr. 500.— nominal, au porteur, jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1952.

Les banques soussignées prennent ferme ces 4500 actions et les offrent en souscription aux actionnaires de la société du

17 au 27 juin 1952

au prix de Fr. 535.— net par titre. Le timbre fédéral d'émission de 2% est supporté par la société.

**Conditions d'émission**

Deux actions anciennes donnent droit de souscrire à une action nouvelle, contre remise du coupon N° 11, détaché des actions anciennes. Ce coupon perdra toute valeur dès le 28 juin 1952. La libération des titres souscrits devra s'effectuer jusqu'au 30 juin 1952 au plus tard. Un intérêt de 4 1/2% l'an sera perçu à partir de cette date. Les droits de souscription seront cotés à la Bourse de Lausanne.

Les domiciles de souscription désignés ci-après tiennent à disposition le prospectus d'émission détaillé et des bulletins de souscription.

Lausanne, Vevey et Neuchâtel, le 17 juin 1952.

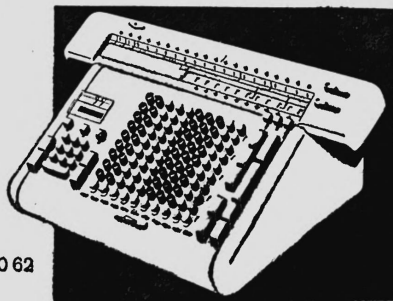
BANQUE CANTONALE VAUDOISE UNION DE BANQUES SUISSES  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE CRÉDIT SUISSE  
DU PASQUIER, MONTMOLLIN et Cie

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Kennen Sie die denkende Division noch nicht? Friden hat sie! Und das ist nur einer ihrer Vorzüge! Wer die leicht zu bedienende und absolut sicher rechnende Maschine sieht, kann sich dem Eindruck nicht verschliessen, dass die Friden-Super-Matic eine aussergewöhnliche Leistung darstellt.

**FRIDEN**



**Cäsar Muggli**

Lintheschergasse 15, Zürich Tel. (051) 25 10 62

**Patentverkauf oder Lizenzabgabe**

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 254735 Vorrichtung zur Herstellung von Platten für Bau- und Isolierzwecke
- 261909 Deckenkonstruktion
- 261730 Gasturbinenanlage
- 261728 Brennkammer für Brennkraftturbinen
- 262301 Gasturbinenanlage
- 264610 Verfahren zur Herstellung eines festen geformten Produktes aus Kohle
- 270260 Verfahren zur Herstellung von Formkörpern aus Kohle
- 261635 Einrichtung zur Überwachung der seitlichen Verschichtung der Unterlage von Papierbahnen an Papiermaschinen
- 238174 Grammophon
- 249410 Grammophon
- 255147 Sprechmaschine
- 263593 Procedimento per la costruzione di manufatti in cemento armato
- 260662 Einrichtung zur Temperaturregulierung einer Heizvorrichtung
- 262038 Machine à régulariser les tensions internes dans des lames de scies à ruban
- 255216 Gasturbinen-Kraftanlage mit einer Abstützvorrichtung für diese
- 216101 Train d'atterrissage escamotable pour avions.
- 243503 Dachüberzug an Kastenwagen
- 260086 Procédé de fabrication d'un copolymère organosilicique
- 260315 Procédé de préparation d'un mélange liquide de méthylsiloxanes
- 260316 Procédé de fabrication de films cohérents, flexibles et résistant à la chaleur
- 260317 Procédé pour isoler, dans un mélange de méthylsiloxanes-polymères, les polymères cycliques du diméthylsiloxane
- 262069 Verfahren zum Betrieb einer Verbrennungskraftmaschine und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente, beziehungsweise Abgabe der Lizenz. Für die Patente 261730, 261728, 262381, 264610, 270260 und 255216 kommt nur die Abgabe der Lizenz in Frage.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

**E. BLUM & Co.**

Patentanwälte

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH Orell-Füssli-Hof